



# CRISTO REY PARISH

GOOD SHEPHERD -EPIPHANY



**SEPTIEMBRE 24, 2023**

“THUS, THE LAST WILL BE FIRST, AND THE FIRST  
WILL BE LAST.” —MT 20:16

25<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

“DE IGUAL MANERA, LOS ÚLTIMOS SERÁN LOS  
PRIMEROS, Y LOS PRIMEROS, LOS ÚLTIMOS”. —MT 20, 16

25<sup>º</sup> DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

# Horarios e Intenciones de misas / Mass Times and Intentions



## Pastor

Rev. Sergio Rivas Tamayo  
email: srias@archchicago.org  
773-819-7100

## Associate Pastor

Rev. René Mena Beltrán  
email: rmenabeltran@crstoreychicago.org

## Deacon

José Porfirio Mata

## Operations Director

Herminia Alvarado  
email: halvarado@archchicago.org

## Office of Lifelong Formation

Thomas & Libia Perez-Howard  
Email: thoward@archchicago.org &  
lpaez@archchicago.org  
773-824-1712

## School Principal

Scott Ernst  
email: ernst@epiphanychicago.org

## HORARIO DE OFICINA

### GOOD SHEPHERD

2735 S. Kolin Ave.  
Chicago, IL. 60623  
Office: (773) 762-2322  
Lunes a Viernes  
Monday-Friday  
10am-6pm

### EPIPHANY

2524 S. Keeler Ave.  
Chicago, IL. 60623  
(773) 521-1112

Lunes Miércoles y Viernes  
Monday, Wednesday and Friday  
10:00am—5:00 pm

Sábado y Domingo / Saturday & Sunday  
9:00 am—2:00pm

## Exposición del Santísimo

### Sacramento

### GOOD SHEPHERD

Jueves/Thursday  
5pm-6 pm

### EPIPHANY

Viernes /Friday  
5pm-6pm

## CONFESIONES

Good Shepherd

Jueves 5pm-6pm

Epiphany

Viernes 9am-10am

## GOOD SHEPHERD

Domingo Septiembre 24, 2023

9:00 am

†Guillermo Chávez  
†Luis Giselle Nevarez

1:30 pm

†Jasón Benítez Cisco  
†Catalina Osorio  
†Belén Benítez  
†Héctor Cruz  
†María Guadalupe Chávez Santoyo

7:00 pm

†Salustia Flores  
†Bernardo Olayo  
†Ma. Luisa Ríos  
†Carmen López  
†Alicia Medina  
†Socorro Medina  
†Teódulo Medina  
†Romelia Mendoza  
†Judith Razo  
†Paula García  
†Fernando Vázquez  
†Manuel Estrada  
†Encarnación Estrada  
†Francisco Chávez

Lunes, Septiembre 25

6:30pm †María Guadalupe Chávez Santoyo

Martes, Septiembre 26

6:30pm †Edmundo Romero  
†Miguel Juárez  
†María Guadalupe Chávez Santoyo

Miércoles, Septiembre 27

6:30pm †María Guadalupe Chávez Santoyo

Jueves, Septiembre 28

6:30pm Acción de Gracias por los  
beneficios recibidos:  
San Judas Tadeo

Viernes, Septiembre 29

6:30pm †Comunidad de Cristo Rey

## Cirios del Santuario

Sanctuary Candle

Familia Alvarez Lopez



## Circulo de Oración

El círculo de oración de Cristo Rey,  
invita a la comunidad a participar  
en sus noches de oración y  
alabanza:

### Epifanía:

Todos los lunes a las 6:30pm

## EPIPHANY

Domingo Septiembre 24, 2023

8:00 am

†Enrique Alejandro  
†Luis García  
†Agustín Gómez  
†Anselmo Saucedo  
†José Alvarez

### Presentación de:

Eliana Ruiz -40 días

### Por la Salud y Bienestar de:

Escolástica Vázquez

10:30 am

†Comunidad de Cristo Rey

12:00 pm

†Agustín Sánchez

†Claudia Herrera

†José Domínguez

†Eloisa Medina

Lunes Septiembre 25

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Martes, Septiembre 26

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Miércoles, Septiembre 27

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Jueves, Septiembre 28

8:15am †Juana Martínez García

Viernes Septiembre 29

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

“  
NADA  
ESTÁ  
LEJOS  
DE DIOS.  
”

— STA. MÓNICA

“NOTHING IS FAR  
FROM GOD.”

**Dear Cristo Rey family,**

Many of you came together to make Cristo Rey Festival possible. It was a great success and I am eternally grateful for your efforts and your participation. The project was led by Raul Carbajal who in the past helped with Epiphany's festival. Behind him there is a great group of people that worked for months to make this happen. I am so pleased that they understand that being a good Christian means being good stewards. They know that the parish needs holy people but also financial stability to continue its mission. Help me thank Raul and all the team including the office staff and volunteers.

But I haven't forgotten you. Thank you from the bottom of my heart for showing up to eat, dance, laugh, and talk. It was so good to see the community outside enjoying as a family reclaiming the streets, we have the right to use these without fear. Thank you!

**Querida familia de Cristo Rey,**

Muchos de ustedes se unieron para hacer posible el Festival de Cristo Rey. Fue un gran éxito y estoy eternamente agradecido por sus esfuerzos y su participación. El proyecto fue dirigido por Raúl Carbajal, quien en el pasado ayudó con el festival de Epifanía. Detrás de él hay un gran grupo de personas que trabajaron durante meses para que esto sucediera. Estoy muy contento de que entiendan que ser un buen cristiano significa ser buenos administradores de la Iglesia. Ustedes saben que la parroquia necesita gente santa, pero también necesita estabilidad financiera para seguir su misión. Ayúdenme a agradecer a Raúl y a todo el equipo, incluido el personal de la oficina y los voluntarios.

Pero no los he olvidado. Gracias desde el fondo de mi corazón por venir a comer, bailar, reír y hablar durante el festival. Fue hermoso ver a la comunidad afuera disfrutando como una familia reclamando las calles, las cuales tenemos derecho a usar sin miedo. ¡Gracias!

**Rev. Sergio Rivas, Pastor**



## Cristo Rey Parish Festival 2023

**Gracias a los siguientes negocios por apoyar nuestro evento con donaciones:  
Our gratitude to the following businesses for their donations for this event:**

<b>V&amp;V Products</b>	<b>888-887-8773</b>
<b>Columbus Oil</b>	<b>847-257-8920</b>
<b>Paisans Pizzeria</b>	<b>708-484-5325</b>
<b>Funeraria Martínez</b>	<b>773-521-3972</b>
<b>La Justicia Restaurant</b>	<b>773-522-0041</b>
<b>Zavala's Groceries</b>	<b>773-522-4162</b>
<b>Taquería Atotonilco</b>	<b>773-762-3380</b>
<b>Toro Mecánico</b>	<b>773-454-8535</b>
<b>Berwyn Auto Spa</b>	<b>708-296-0138</b>
<b>Las Tres Campanitas</b>	<b>773-521-8087</b>
<b>El Churro Shop</b>	<b>773-801-1818</b>

Gracias a nuestros vecinos por proveernos electricidad, estacionar sus vehículos en otras áreas y sobre todo, por ser parte de este evento parroquial.

También muchas gracias al Valor por prestarnos sus estacionamientos.

Gracias a todos nuestros feligreses que nos donaron artículos (sodas, desechables, cerveza etc.) que se usaron durante el festival. Sus donaciones nos ayudan a que el costo total de este evento sea menos y la ganancia más. ¡Gracias por su generosidad!

A todos los voluntarios que participaron con su tiempo el día del festival, gracias por su apoyo cada año!

\*\*\*\*\*

Thanks to our neighbors for providing electricity, moving their cars, and overall for being part of this parish event.

Special thanks to El Valor for permitting us use their parking space during the day of the event.

Thanks to all our parishioners who kindly donated items (sodas, beer etc.) for the festival. Your donations help decrease the cost of the total event's expenses and therefore more funds are available for our church. Thank you for your generosity!

To all volunteers who participated donating their time throughout the event, thank you so much for your commitment and dedication.



# Cristo Rey Parish Festival 2023

## Fundraiser Report

### Income/Ingresos

Raffle Tickets/Boletos Rifa	\$ 37,150.00	49.7%
Food Sales& Misc /Venta de comida & Misc	\$ 33,706.00	45.1%
Liquor Sales/Venta de licor	\$ 2,184.00	2.9%
50/50 Raffle/Rifa de 50/50	\$ 1,220.00	1.6%
Cash donations/Donaciones monetarias	\$ 390.00	0.5%
Otro	\$ 50.00	0.1%
<b>Gross Fundraising Income/Recaudacion Total</b>	<b>\$ 74,700.00</b>	<b>100.0%</b>

### Expenses/Gastos

Prizes/Premios	\$ 4,449.75	6.0%
Music/Stage/Sonido/stage	\$ 6,800.00	9.1%
Permits/ Permisos	\$ 490.00	0.7%
Food expenses/ Gastos cocina	\$ 5,094.34	6.8%
Maintenance/Mantenimiento	\$ 4,813.53	6.4%
Security/Seguridad	\$ 600.00	0.8%
Other	\$ 665.81	0.9%
<b>Total Expenses/Total Expenses</b>	<b>\$ 22,913.43</b>	<b>30.7%</b>

<b>Net Fundraiser Income/Recaudación Neta</b>	<b>\$ 51,786.57</b>	<b>69.3%</b>
---	---------------------	--------------

# Sunday Offering- Colecta Dominical

## *CRISTO REY* September 17, 2023

8:00 am Mass:	\$ 1,464.00
9:00 am Mass:	\$ 835.27
10:30 am Mass:	\$ 428.00
12:00 pm Mass:	\$ 1,667.00
1:30 pm Mass:	\$ 706.00
7:00 pm Mass:	\$ 496.57

Sunday Late Donation:	\$ 275.00
Sunday Envelopes CCD	\$ 11.00
Second Collection: ( Maintenance)	\$ 178.00
Seminarian Collection	\$ 2,249.41

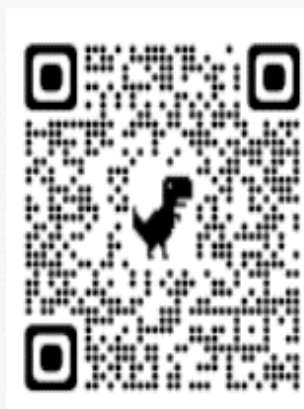
### Office for Life-Long Faith Formation

Reunión de Padres #1 (escoja uno) 9/29/23 @ 7 p.m.@ Good Shepherd School  
 Reunión de Padres #1 9/30/23 @ 9 a.m.@Ephiphany Church Hall  
 Misa de Familia #1 10/01/23@10:30 a.m. @ Epiphany

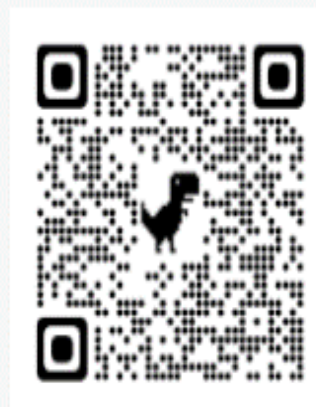
\*\*\*\*\*

Parent Meeting #1 (choose one) 9/29/23 @ 7 p.m.@ Good Shepherd School  
 Parent Meeting #1 9/30/23 @ 9 a.m.@Ephiphany Church Hall  
 Family Mass #1 10/01/23@ 10:30 a.m@Epiphany

#### 1st Communion Homework



#### Confirmation Homework



La Parroquia Cristo Rey desea felicitar al nuevo matrimonio que se celebró el 15 de septiembre :



Adalbero Jaime  
y  
Ruby Serrano



### *Beneficios de la planificación avanzada de funerales y cementerios*

27 de septiembre de 2023  
6:00 pm

En este seminario aprenderá 3 pasos sencillos de cómo planificar previamente. Además aprenderás como:

- Eliminar la carga financiera de sus seres queridos
- Eliminar las disputas familiares
- Ahorrar dinero en el funeral
- Asegúrese de que se cumplan sus deseos

Capilla El Buen Pastor  
2735 S. Kolin Chicago IL., 60623

Para registrarse en este seminario informativo gratuito envíe un correo electrónico a [AnnettaD@SNLpreneed.com](mailto:AnnettaD@SNLpreneed.com) o llame a Susana Padilla al 630-644-3611.

**El Padre Sergio invita a todos los que han hecho el curso de Liderazgo Pastoral en cualquier año a una reunión.**

Empezando con Misa, 6:30 p.m en El Buen Pastor, 10/17/23

